

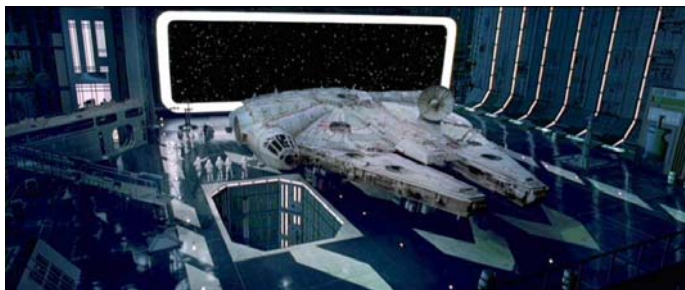
### INT. DEATH STAR – HALLWAY



STORMTROOPERS run to their posts.

### INT. DEATH STAR – HANGAR 2037

A line of STORMTROOPERS march toward the pirateship in readiness to board it, while other troopers stand with weapons ready to fire.



**OFFICER:** Close all outboard shields! Close all outboard shields!

### INT. DEATH STAR – CONFERENCE ROOM

TARKIN pushes a button and responds to the intercom buzz.

**TARKIN:** Yes.  
**INTERCOM:** We've captured a freighter entering the remains of the ALDERAAN system. It's markings match those of a ship that blasted its way out of MOS EISLEY.



**VADER:** They must be trying to return the stolen plans to the princess. She may yet be of some use to us.

### INT. DEATH STAR – DOCKING BAY 2037

VADER and a COMMANDER approach the troops as an Officer and several heavily armed troops exit the spacecraft.

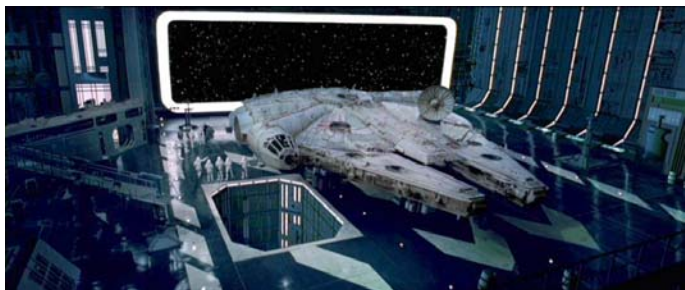
### A HALÁLCSILLAG FOLYOSÓJA



ROHAMOSZTAGOSOK foglalják el futva a helyüket.

### HALÁLCSILLAG – 2037-ES SZÁMÚ HANGÁR

ROHAMOSZTAGOSOK oszlopa masírozik az elfogott kalózhajó felé. Egy részük készen arra, hogy a fedélzetre lépjen, a többi tüzelésre készen várakozik a dokkban.



**TISZT:** Külső pajzsokat lezárni! Külső pajzsokat lezárni!

### A HALÁLCSILLAG TANÁCSSTERME

Sípolás hallatszik, TARKIN megnyomja a gombot.

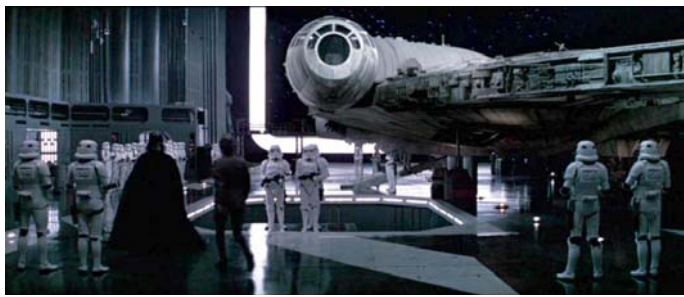
**TARKIN:** Igen?  
**HANGSZÓRÓ:** Elfogtunk egy teherhajót az ALDERAAN maradványai közt. A jelzése megegyezik azével, amelyik MOS EISLEY-ből megszökött.



**VADER:** Alighanem az ellopott tervrajzokat akarják visszajuttatni a hercegnőnek. Lehet, hogy még hasznát vesszük, ha életben hagyjuk.

### HALÁLCSILLAG – 2037-ES SZÁMÚ HANGÁR

VADER egy PARANCSNOK társaságában érkezik a hangárba, miközben egy tiszt és néhány állig felfegyverzett katona lép ki az elfogott űrhajóból.



**INTERCOM:** *Unlock one-five-seven and nine. Release charges. Three-one-six, report to control. Repeat.*

**OFFICER:** *(to VADER) There was no reply to our repeated signals, sir, so we activated the ramp from outside. There's no one on board, sir. According to the log, the crew abandoned ship right after takeoff. It must be a decoy, sir. Several of the ESCAPE PODS have been jettisoned.*



**HANGSZÓRÓ:** *Kikapcsolni. Egyes-ötös-heves-kilences. Ki-üríteni a rakteret. Hárm-as-egyes-hatos, ellenőrzésre. Ismétlem.*

**TISZT:** *(VADER-nek) Ismételt jelzéseinkre sem érkezett válasz, úgyhogy kívülről hoztuk működésbe a feljárót. A fedélzeten nincs senki, NAGYÚR. A menetnapló szerint a legénység katapultálhatott. De azt gyanúsak találom, hogy majdnem minden MENTŐKABIN-t katapultálták.*



**VADER:** *Did you find any DROIDS?*

**OFFICER:** *No, sir. If there were any on board, they must also have jettisoned.*

**VADER:** *Send a scanning crew on board. I want every part of this ship checked.*



**VADER:** *Találtak DROIDOK-at?*

**TISZT:** *Nem, NAGYÚR, ha voltak a hajón, azokat is katapultálták.*

**VADER:** *Kutassák át a hajót, de alaposan. A legrejtettebb zugot is.*



**OFFICER:** *Yes, sir.*

**VADER:** *I sense something... a presence I've not felt since...*



**TISZT:** *Igenis, NAGYÚR.*

**VADER:** *Érzek valamit... valamit, amit nem éreztem mióta...*



VADER turns quickly and exits the hangar.

**OFFICER:** *Get me a scanning crew in here on the double. I want every part of this ship checked!*



VADER sarkon fordul, és sietősen elhagyja a hangárt.

**TISZT:** *Egy detektoros különítményt a fedélzetre azonnal! A parancs, hogy kutassanak át mindent!*



## INT. MILLENNIUM FALCON – HALLWAY

A trooper runs through the hallway heading for the exit.

**TROOPER:** *There's no one here.*



In a few moments all is quiet. The muffled sounds of a distant officer giving orders finally fade. Two floor panels suddenly pop up revealing HAN SOLO and LUKE. BEN KENOBI sticks his head out of a third locker.



**LUKE:** *Boy, it's lucky you had these compartments.*  
**HAN:** *I use them for smuggling. I never thought I'd be smuggling myself in them. This is ridiculous. Even if I could take off, I'd never get past the TRACTOR BEAM.*

**BEN KENOBI:** *Leave that to me!*

**HAN:** *Damn fool. I knew that you were going to say that!*

**BEN KENOBI:** *Who's the more foolish... the fool or the fool who follows him?*



HAN shakes his head, muttering to himself. CHEWBACCA agrees.

## INT. DEATH STAR – MAIN FORWARD BAY



## AZ EZERÉVES SÓLYOM - FOLYOSÓ

Egy katona rohan végig a folyosón a kijárat felé.

**KATONA:** *Nincs itt senki.*



Odalent a parancsokat osztogató tiszt tompa hangja is lassanként elhal, és a hajó belsejére teljes csend borul. Két panel mozdul meg a padlón, és láthatóvá válik SOLO, valamint LUKE. A harmadik mögött KENOBI feje bukkan elő.



**LUKE:** *Hú, de jó, hogy vannak ezek az üregek.*  
**HAN:** *A szajrét szoktam eldugni bennük. Nem gondoltam, hogy egyszer én is itt fogok lapítani. Nevetséges helyzet. Csak tudnám, hogy a csudába szabadulunk el innen.*

**BEN KENOBI:** *Ezt bízsa rám!*

**HAN:** *A nagyokos. Tudtam, hogy valami ilyesmit fog mondani!*

**BEN KENOBI:** *Na és vajon ki az ostobább? A bolond, vagy aki a bolond szolgálatába szegődik?*



HAN megrázza a fejét, és inkább csak magának morogja a választ. CHEWBACCA egyetértőleg vakkant.

## HALÁLCSILLAG – FŐ ELŐCSARNOK



The crewmen carry a heavy box on board the ship, past the two STORMTROOPERS guarding either side of the ramp.

**TROOPER:** *The ship's all yours. If the scanners pick up anything, report it immediately. All right, let's go.*



The crewmen enter the pirateship and a loud crashing sound is followed by a voice calling to the guard below.

**HAN'S VOICE:** *Hey down there, could you give us a hand with this?*



The STORMTROOPERS enter the ship and a quick round of gunfire is heard.

#### **INT. DEATH STAR, FORWARD BAY – COMMAND OFFICE**

In a very small command office near the entrance to the pirateship, a Gantry Officer looks out his window and notices the guards are missing. He speaks into the comlink.

**GANTRY OFF.:** *TK-four-two-one. Why aren't you at your post? TK-four-two-one, do you copy?*



A STORMTROOPER comes down the ramp of the pirateship and waves to the gantry officer, pointing to his ear, indicating his comlink is not working. The gantry officer shakes his head in disgust and heads for the door, giving his aide an annoyed look.

**GANTRY OFF.:** *Take over. We've got a bad transmitter. I'll see what I can do.*

Odakint két műszerész érkezik a hajóhoz egy jókora konténert cipelve. Elhaladnak a feljáró két oldalán strázsáló ROHAMOSZTAGOSOK mellett.

**KATONA:** *A terep a maguké, uraim. Ha bármit találnak, azonnal tegyenek jelentést. Na, jó, mehetünk.*



A műszerészek a kalózhajó fedélzetére lépnek, amikor hangerő csattanás hallatszik, majd egy hang szólal meg.

**HAN HANGJA:** *Hé, maguk ketten! Jöjjenek, segítsenek már egy kicsit.*



A két ROHAMOSZTAGOS felsiet a rámpán, löfegyver tompa morajlása visszhangzik.

#### **HALÁLCSILLAG ELŐCSARNOK – PARANCSNOKI IRODA**

A kalózhajótól nem messze, az egyik parancsnoki fülke ablakán át egy műszaki tiszt veszi észre, hogy eltűntek a katonák. Beszól a hírközlőbe.

**MŰSZAKI:** *TK-négy-huszonegyes. Miért nincs a helyén? TK-négy-huszonegyes, hall engem?*



Az egyik ROHAMOSZTAGOS lefelé sétál a hajó feljáróján és integet a műszaki tisztnek. A fülére mutat jelezve, hogy az adóvevője nem működik. A műszaki tiszt bólint, hogy megértette, majd elindul az ajtó felé, ám előtte még odaszól beosztottjának.

**MŰSZAKI:** *Nem veszi az adást. Lemegyek, megnézem, mi a baj.*





As the officer approaches the door, it slides open revealing the towering CHEWBACCA. The gantry officer, in a momentary state of shock, stumbles backward. With a bone-chilling howl, the giant WOOKIEE flattens the officer with one blow. The aide immediately reaches for his pistol, but is blasted by HAN, dressed as an IMPERIAL STORM-TROOPER.

BEN and the robots enter the room quickly followed by LUKE, also dressed as a STORMTROOPER. LUKE quickly removes his helmet.

**LUKE:** *You know, between his howling and your blasting everything in sight, it's a wonder the whole STATION doesn't know we're here.*

**HAN:** *Bring them on! I prefer a straight fight to all this sneaking around.*



**THREEPIO:** *We found the computer outlet, sir.*

BEN feeds some information into the computer and a map of the city appears on the monitor. He begins to inspect it carefully. THREEPIO and ARTOO look over the control panel.

ARTOO finds something that makes him whistle wildly.

**BEN KENOBI:** *Plug in. He should be able to interpret the entire IMPERIAL computer network.*



ARTOO punches his claw arm into the computer socket and the vast IMPERIAL brain network comes to life, feeding information to the little robot. After a few moments, he beeps something.



A tiszt megközelíti az ajtót, majd miután az félresiklott, láthatóvá válik a tiszt fölé tornyosuló CHEWBACCA. A műszaki tiszt kövé dermedve hátrátáncorodik. A hatalmas VUKI egy csontrepesztő bömbölés kíséretében a lapát kezeivel lesújt a bénultan álló tisztre. A helyettese azonnal a pisztolya után kap, de mielőtt elsüthetné, keresztüllövi őt a ROHAMOSZTAGOS-nak öltözött SOLO.

BEN és a robotok sietnek most a terembe, nyomukban rohanvást érzékel LUKE, szintén egyenruhában. A helyiségbe érve leveti sisakját.

**LUKE:** *Amilyen eszeveszett lármát ti csaptok, csoda, hogy még nincs a nyakunkon az egész ŰRÁLLOMÁS.*

**HAN:** *Jöjjenek csak! Én jobban szeretem a nyílt harcot, mint a bújócskázást.*



**THREEPIO:** *Találtunk, egy komputerkimenetet, uram.*

BEN betáplál némi információt a számítógépbe, a monitoron azonnal megjelenik a BÁZIS térképe. Gondosan tanulmányozni kezdi az ábrákat. THREEPIO és ARTOO közben az ellenőrző paneleket vizsgálja.

ARTOO rábukkan valamire, és eszelősen fütttyögni kezd.

**BEN KENOBI:** *Kapcsolódj rá. Megtudhatunk mindent a BIRODALMI komputerhálózatról.*



ARTOO becsúsztatja egyik végtagját a falon talált komputercsatlakozóba, és egyszerre feltárul előtte a teljes BIRODALMI adatbank. A kis ARTOO, mint valami szivacs, szívja magába az információt. Hamarosan elégedetten sípol.

**THREEPIO:** *He says he's found the main control to the POWER BEAM that's holding the ship here. He'll try to make the precise location appear on the monitor.*



The computer monitor flashes readouts.

**THREEPIO:** *The TRACTOR BEAM is coupled to the MAIN REACTOR in seven locations. A power loss at one of the terminals will allow the ship to leave.*

BEN studies the data on the monitor readout.



**BEN KENOBI:** *I don't think you boys can help. I must go alone.*

**HAN:** *Whatever you say. I've done more than I bargained for on this trip already.*

**LUKE:** *I want to go with you.*

**BEN KENOBI:** *Be patient, LUKE. Stay and watch over the DROIDS.*

**LUKE:** *But he can...*

**BEN KENOBI:** *They must be delivered safely or other STAR SYSTEMS will suffer the same fate as ALDERAAN. Your destiny lies along a different path from mine.*

KENOBI opens the door.

**BEN KENOBI:** *The FORCE will be with you... always!*



BEN adjusts the LIGHTSABRE on his belt and silently steps out of the command office, then disappears down a long gray hallway. CHEWBACCA barks a comment and HAN shakes his head in agreement.

**THREEPIO:** *Megtalálta annak az ENERGIANYALÁB-nak a vezérlőközpontját, amelyik itt tartja a hajónkat. Megmutatja a pontos helyét a monitoron.*



A monitoron futni kezdenek az adatok.

**THREEPIO:** *A VONÓNYALÁB hét helyen van rákapcsolva a FŐREAKTOR-ra. Bármelyiknél áll be energiakimaradás, a hajó el tud indulni.*

BEN tanulmányozza a monitoron megjelent adatokat.



**BEN KENOBI:** *Nem hiszen, hogy tudtok segíteni. Elintézem én.*

**HAN:** *Nem ellenkezem. Már így is túlteljesítettem az alkut.*

**LUKE:** *Hadd menjek veled.*

**BEN KENOBI:** *Te csak maradj itt, LUKE, és vigyázz a DROIDOK-ra.*

**LUKE:** *Azokra ő is...*

**BEN KENOBI:** *Épségben kell maradniuk, különben más CSILLAGRENDSZEREK is az ALDERAAN sorsára juthatnak. Neked a sors más utat jelölt ki, mint énnekem.*

KENOBI kinyitja az ajtót.

**BEN KENOBI:** *Veled lesz az ERŐ... mindvégig!*



BEN megigazítja FÉNYKARD-ját az övé, majd csendben kilép a parancsnoki iroda ajtaján. Hamarosan eltűnik a hosszú folyosón. CHEWBACCA vakkantva közli véleményét, HAN pedig egyetértőleg bólint.



**HAN:** *Boy you said it, CHEWIE.*

HAN looks at LUKE.

**HAN:** *Where did you dig up that old fossil?*

**LUKE:** *BEN is a great man.*

**HAN:** *Yeah, great at getting us into trouble.*

**LUKE:** *I didn't hear you give any ideas...*

**HAN:** *Well, anything would be better than just hanging around waiting for them to pick us up...*

**LUKE:** *Who do you think...*



Suddenly ARTOO begins to whistle and beep a blue streak. LUKE goes over to him.

**LUKE:** *What is it?*

**THREEPIO:** *I'm afraid I'm not quite sure, sir. He says „I found her,” and keeps repeating, „She's here.”*

**LUKE:** *Well, who... who has he found?*

ARTOO whistles a frantic reply.

**THREEPIO:** *Princess LEIA.*

**LUKE:** *The princess? She's here?*

**HAN:** *Princess?*

**LUKE:** *Where... where is she?*

**HAN:** *Princess? What's going on?*

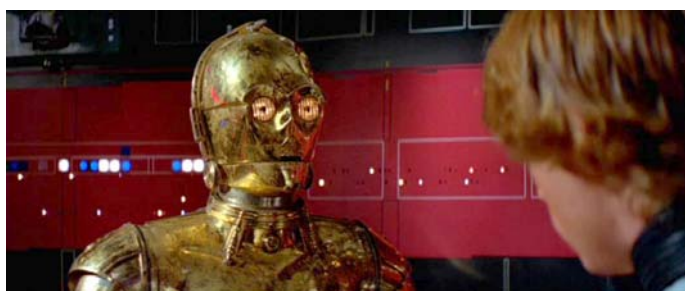


ARTOO beeps.

**THREEPIO:** *Level five. DETENTION BLOCK AA- twenty-three.*

ARTOO beeps again.

**THREEPIO:** *I'm afraid she's scheduled to be terminated.*



**HAN:** *Ahogy mondod, CHEWIE.*

HAN LUKE-ra pillant.

**HAN:** *Hol szedted fel ezt a vén salabaktert?*

**LUKE:** *BEN igenis nagy ember.*

**HAN:** *Aha, nagy abban, hogy bajba rántson.*

**LUKE:** *Te mivel húznál ki belőle?*

**HAN:** *Minden jobb, mint ölbe tett kézzel ülni és várni, hogy elkapjanak...*

**LUKE:** *Például mi?*



Ebben a pillanatban ARTOO hisztérikus füttyögésbe és sípolásba fog. LUKE odalép hozzá.

**LUKE:** *Mi az?*

**THREEPIO:** *Sajnos nem egészen értem, uram. Folyton csak azt hajtogatja: „Megtaláltam”. „Itt van”.*

**LUKE:** *Mit... kit talált meg?*

ARTOO izgatottan füttyüli válaszát.

**THREEPIO:** *LEIA hercegnőt.*

**LUKE:** *A hercegnőt? Itt van?*

**HAN:** *Hercegnő?*

**LUKE:** *Na és hol van?*

**HAN:** *Ki ez a hercegnő? Ez új.*

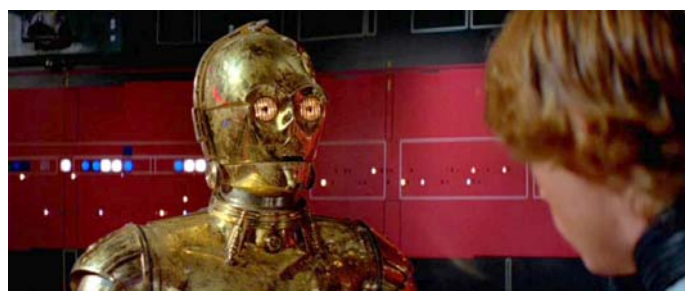


ARTOO sípol.

**THREEPIO:** *Az ötös szinten van. BÖRTÖNBLOKK AA-huszonhármas zárka.*

ARTOO újra sípol.

**THREEPIO:** *Sajnos azt kell mondanom, halálra ítélték.*



**LUKE:** Oh, no! We've got to do something.



**HAN:** What are you talking about?

**LUKE:** The DROID belongs to her. She's the one in the message. We've got to help her.

**HAN:** Now, look, don't get any funny ideas. The old man wants us to wait right here.

**LUKE:** But he didn't know she was here. Look, will you just find a way back into the DETENTION BLOCK?

**HAN:** I'm not going anywhere.



**LUKE:** They're going to execute her. Look, a few minutes ago you said you didn't want to just wait here to be captured. Now all you want to do is stay.

**HAN:** Marching into the DETENTION AREA is not what I had in mind.

**LUKE:** But they're going to kill her!

**HAN:** Better her than me...

**LUKE:** (desperately) I have seen her. She is beautiful.

**HAN:** So's life.

**LUKE:** She's rich.

CHEWBACCA growls.



**HAN:** Rich?

**LUKE:** Yes. Rich, powerful! Listen, if you were to rescue her, the reward would be...

**HAN:** What? Wait a minute... Reward, but from whom? From the government on ALDERAAN?

**LUKE:** Nem lehet. Meg kell akadályoznunk.



**HAN:** Egyáltalán kiről van szó?

**LUKE:** Arról, akinek a DROIDOK üzenete szól. Meg kell mentenünk.

**HAN:** Na, ide hallgass! Ne akarj hősködni. Az öreg azt mondta, itt várjunk.

**LUKE:** Nem tudta, hogy a hercegnő itt van. Nézd, meg kell őt találunk. Hol az a BÖRTÖNBLOKK?

**HAN:** Arra ne számíts, hogy odamegyek!



**LUKE:** Nem érted, hogy kivégzik? Az előbb még te magad mondtad, hogy nem akarsz ölbe tett kézzel várni, talán most meggondoltad magad?

**HAN:** Eszem ágában sincs bemasírozni a BÖRTÖNBLOKK-ba.

**LUKE:** De hát kivégzik, nem érted?

**HAN:** Inkább őt, mint engem...

**LUKE:** (kétségbeesetten) Én már láttam őt. Csodálatosan szép

**HAN:** Akárcsak az élet.

**LUKE:** A hercegnő gazdag.

CHEWBACCA felmordul.



**HAN:** Gazdag?

**LUKE:** Gazdag és nagy hatalmú. Nézd, ha megmented, olyan jutalmat kapsz érte...

**HAN:** Mekkora? Várjunk csak egy pillanatig... Jutalom? Ugyan kitől? Talán az ALDERAAN-i kormánytól?



**LUKE:** *If she's being held here and is scheduled to be executed, that means she must be dangerous in some way to whoever destroyed ALDERAAN, to whoever had this STATION built. You can bet it had something to do with the EMPIRE instituting a reign of full repression. I'll tell you who'll pay for her rescue, and for the information she holds. The SENATE, the REBEL ALLIANCE, and every concern these informations. Well, that reward could be more wealth that you can imagine.*



**HAN:** *I don't know, I can imagine quite a bit!*  
**LUKE:** *You'll get it!*  
**HAN:** *I better!*  
**LUKE:** *You will...*  
**HAN:** *All right, kid. But you'd better be right about this!*

HAN looks at CHEWIE, who grunts a short grunt.

**LUKE:** *All right.*  
**HAN:** *What's your plan?*  
**LUKE:** *Uh... THREEPIO, hand me those binders there will you?*

LUKE moves toward CHEWBACCA with electronic cuffs.

**LUKE:** *Okay. Now, I'm going to put these on you.*



CHEWIE lets out a hideous growl.

**LUKE:** *Okay. HAN, you put these on.*

LUKE sheepishly hands the binders to HAN.



**LUKE:** *Ha ezek itt fogva tartják, sőt, halálra ítélték, az azt jelenti, hogy valahogy veszélyes azokra, akik szétrombolták az ALDERAAN-t, és létrehozták ezt az ŰRÁLLOMÁS-t, bárkik legyenek is. A fejemet teszem rá, hogy ez az ügy kapcsolatban van a BIRODALOM elnyomó intézkedéseivel. Megmondom én, ki fogja kifizetni a jutalmat a hercegnő megmentéséért: a SZENÁTUS, a LÁZADÓK vagy bárki, akinek fontosak ezek az információk. Az a jutalom akkora lehet, amekkorát el sem tudsz képzelni.*



**HAN:** *Én el tudok képzelni akármekkorát!*  
**LUKE:** *Megkapod!*  
**HAN:** *Ajánlom is!*  
**LUKE:** *Biztos...*  
**HAN:** *Na, jó. De aztán nehogy hiába törjem magam!*

HAN CHEWIE-ra pillant, aki röviden dörög valamit.

**LUKE:** *Légy nyugodt.*  
**HAN:** *Mi a terved?*  
**LUKE:** *Ö... THREEPIO, add csak ide nekem azt a karperecet.*

LUKE a karpereccel most CHEWBACCA-hoz lép.

**LUKE:** *Jó lesz. Na, ezt most felteszem rád.*



CHEWIE rettenetesen elbődül.

**LUKE:** *Hát jó. HAN, tedd talán te fel.*

LUKE zavartan átnyújtja a bilincseket HAN-nak.



**HAN:** *Don't worry, CHEWIE. I think I know what he has in mind.*



The WOOKIEE has a worried and frightened look on his face as HAN binds him with the electronic cuffs.

**THREEPIO:** *Master LUKE, sir! Pardon me for asking... but, ah... what should ARTOO and I do if we're discovered here?*

**LUKE:** *Lock the door!*

**HAN:** *And hope they don't have blasters.*

**THREEPIO:** *That isn't very reassuring.*

LUKE and HAN put on their armored STORMTROOPER helmets and start off into the giant IMPERIAL DEATH STAR.

#### INT. DEATH STAR, DETENTION AREA – ELEVATOR TUBE



HAN and LUKE try to look inconspicuous in their armored suits as they wait for a vacuum elevator to arrive. Troops, bureaucrats, and robots bustle about, ignoring the trio completely. Only a few give the giant WOOKIEE a curious glance.

**INTERCOM:** *Five-one-seven to scanner control. Five-one-seven to scanner control.*



Finally a small elevator arrives and the trio enters.

**LUKE:** *I can't see a thing in this helmet.*

A bureaucrat races to get aboard also, but is signaled away by HAN. The door to the pod-like vehicle slides closed and the elevator car takes off through a vacuum tube.

**HAN:** *Ne izgulj, CHEWIE. Sejttem, mit forgat a fejében.*



A VUKI továbbra is aggódik, és félelem tükröződik a szemeiben, ahogy HAN egymáshoz bilincseli a karjait.

**THREEPIO:** *LUKE gazdám... elnézést a kérdésért, de ARTOO meg én mit csináljunk itt, ha ránk találnak?*

**LUKE:** *Nem fognak, ha bezárkóztok.*

**HAN:** *Azon kívül reménykedjete.*

**THREEPIO:** *Ettől nem lettem igazán nyugodt.*

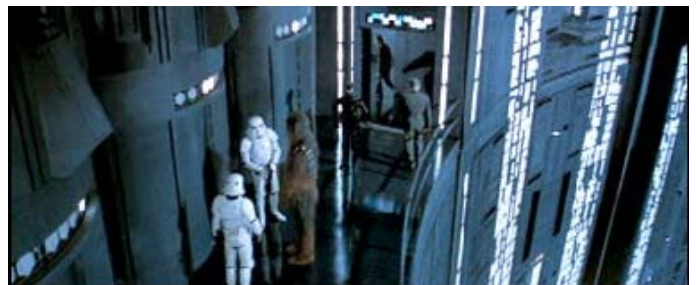
LUKE és HAN fejükre teszik a sisakokat, majd elindulnak a hatalmas ŰRÁLLOMÁS, a BIRODALMI HALÁLCSILLAG ismeretlen belseje felé.

#### HALÁLCSILLAG, BÖRTÖNBLOKK – LIFTEK



HAN és LUKE megpróbál nem feltűnőnek látszani abban a páncélban, miközben a liftek előtt várakoznak. Katonák, hivatalnokok és robotok nyüzsögnek körülöttük, láthatóan mit sem törődve a trióval. Egyedül a VUKI-nak jut ki néhány kíváncsiskodó pillantás.

**HANGSZÓRÓ:** *Ötös-egyes-hetes, ellenőrzésre. Ötös-egyes-hetes, ellenőrzésre.*



Végül a kicsiny lift megérkezik, és mindhárman belépnek.

**LUKE:** *Alig látok valamit ebben a rohadt sisakban.*

Egy hivatalnok csatlakozna hozzájuk, ám HAN egy biccentéssel odébb tessékeli. A lift ajtaja a helyére csúszik, és a kabin megindul a vákuumos csatornában.